



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoci3n

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80552155
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 15.07.2022
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 319873
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0918HSJ
Permiso: HBOX232
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point
Puesto de consumo: Point of consumption: 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	24		PZA	CAR-S*3914	002	19572960/19572961	12	550003458802		
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 24 Quantità effettiva: 24 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 10-7-2022 Firma: [Signature]											
Peso neto total : 149,712		Total brut weight : 199,712		Nº total de palets o contenedores: 002 Total Nb. of palets or containers: 002 KUEHNE+NAGEL s.r.l.							

Observaciones: Comments

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: SIGNED BY ROMAN MARTI
Conforme / Assigned: 20 LUG 2022
Almacén / Warehouse: 70026 Modugno (BA)
Transportista / Carrier: KUEHNE+NAGEL s.r.l.

A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E6F-20025553

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
001K HST
VITRAN SPEDITION, S.L.
C.I.F. B-66936980
C/ Juan Alegre, nº 8
44131 Vilhel - TERUEL

2 Destinataria (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA
70026 Modugno Bari

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance
Fecha / Date
Firma / Signature
ALBO DEL CONTE
ALBO TRASP. AV/6903214/P

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Arrasate (E)
15-7-2022

Reservas y observaciones de transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Reserves et observations du transporteur au moment de la prise en charge de la marchandise
Carrier's remarks and observations on taking over of goods
83651920/24
P.IVA 02634580047
ALBO TRASP. AV/6903214/P

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours
Modugno Bari (I)

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
Alb: 80552155
80551920/24

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 cont. Piezas Auto

10605

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursament
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Établi à
Established in
16.07.22

22 **16.07.22**

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier
VITRAN SPEDITION, S.L.
C.I.F. B-66936980
C/ Juan Alegre nº 8
44131 Vilhel - TERUEL

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival

Hora de salida
Heure de départ
Time of departure

JEHNE NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
16.07.2022

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro ONU, les marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0368630